

PEDIATRIO

Esperanto／エスペラント

小児科問診票

		Jaro／年		Monato／月		tago／日	
Nomo de infano 子供の名前		☐ viro 男 ☐ virino 女		naskiĝdato: _____ jaro _____ monato _____ tago 生年月日 年 月 日			
Adreso 住所				Telefono 電話			
Ĉu vi portas san-asekuron? 健康保険を持っていますか		☐ Jes はい ☐ Ne いいえ		Nacieco 国籍		Lingvo 言語	

Kio okazis al vi (via infano)? どうしましたか	☐ febro (_____ °C) 熱がある	☐ gorgodoloro 喉が痛い	☐ tuso 咳	☐ kapdoloro 頭痛
Metu signon (✓) al respondaj simptomoj. 該当するものをチェックしてください	☐ brustdoloro 胸痛	☐ konvulsio ひきつけをおこす	☐ malbonhumoro 機嫌が悪い	☐ malgaja/malvigla 元気がない
	☐ hidropso むくみ	☐ raŝo 発疹	☐ abdomendoloro 腹痛	☐ stomakdoloro 胃痛
	☐ vomo 嘔吐	☐ naŭzo 吐き気	☐ lakso 下痢	☐ sangofeko 血便
	☐ sen-apetito (suĉi mamon malmulte) 食欲不振	☐ malbona korpopeziĝo 体重増加不良	☐ ceteraj その他	

De kiam vi(li, ŝi) havas la simptomojn? いつ頃からですか	Ekde _____ jaro / 年 monato / 月 tago / 日から
Ĉu vi(li, ŝi) spertis alergion pro lakto, medikamento aŭ manĝaĵo? 牛乳や薬や食べ物等でアレルギーを生じたことがありますか	☐ Jes 有 → ☐ medikamento 薬 ☐ ovo 卵 ☐ lakto 牛乳 ☐ Ne 無 ☐ aliaj manĝaĵoj その他の食べ物 ☐ ceteraj その他
Ĉu vi(li, ŝi) nun uzas medikamenton? 現在飲んでいる薬はありますか	☐ Jes 有 → Montru medikamenton, se vi nun portas! ☐ Ne 無 今持っていれば、見せてください

Kiaspecan medikamenton vi(li, ŝi) povas preni? ☐ siropo 水薬 ☐ pulvoro 粉薬 ☐ tablojdo aŭ kapsulo 錠剤またはカプセル	どんな種類の薬が飲めますか
---	---------------

Kia estis lia/ ŝia akuŝa stato? ☐ normala akuŝo 正常分娩 ☐ nenormala akuŝo 異常分娩 ☐ Cezara operacio 帝王切開	出産の状態はどんなでしたか
* korpopezo de la bebo 赤ちゃんの体重は _____ g	
* aĝo de patrino 母親の年齢 _____ aĝo	

vakcinado (jam imuniĝinta) 接種済み予防注射は	☐ tuberkulino ツベルクリン反応 ☐ BCG ☐ poliomjelito ポリオ ☐ rubeolo 風疹
	☐ varicelo 水痘 ☐ mumpso おたふく風邪 ☐ morbilo 麻疹
	☐ DPT(triope miksita vakcino) 三種混合 ☐ aliaj その他

Kiun malsanon vi(li, ŝi) havis en la pasinteco? 過去にどのような病気をしましたか	☐ rubeolo 風疹 ☐ varicelo 水痘 ☐ morbilo 麻疹
	☐ astmo 喘息 ☐ mumpso おたふく風邪 ☐ kokluŝo 百日咳
	☐ subita ekzantemo 突発性発疹 ☐ MCLS (Kawasaki malsano) 川崎病
	☐ febra konvulsio 熱性痙攣 ☐ Japana encefalito 日本脳炎
	☐ apendicito 虫垂炎 ☐ ceteraj その他

Ĉu vi i(li, ŝi) havis problemon je anestezo? 麻酔をしてトラブルがありましたか	☐ Jes はい ☐ Ne いいえ
Ĉu vi (li, ŝi) iam ricevis operacion? 手術を受けたことがありますか	☐ Jes はい ☐ Ne いいえ